



Совещание государств- участников

Distr.: General
22 June 2000
Russian
Original: English

Десятое совещание
Нью-Йорк, 22–26 мая 2000 года

Доклад десятого совещания государств-участников

Подготовлено Секретариатом

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–2	3
II. Организация работы	3–12	3
A. Открытие десятого совещания и выбор должностных лиц	3–5	3
B. Вступительное заявление Председателя	6–11	4
C. Утверждение повестки дня и организация работы	12	4
III. Доклад Комитета по проверке полномочий	13–14	5
IV. Вопросы, касающиеся Международного трибунала по морскому праву	15–47	5
A. Годовой доклад Трибунала	15–25	5
B. Бюджет Трибунала на 2001 год	26–34	6
C. Финансовые положения Трибунала	35–37	8
D. Доклады внешних ревизоров и финансовые ведомости Трибунала за 1998 и 1999 годы	38–40	8
E. Целевой фонд в отношении Трибунала	41–47	8
V. Информация о деятельности Международного органа по морскому дну	48–55	10
VI. Вопросы, касающиеся континентального шельфа и Комиссии по границам континентального шельфа	56–62	11
A. Финансирование участия членов Комиссии из развивающихся стран	56–57	11
B. Техническая помощь государствам и подготовка кадров	58–60	11
C. Десятилетний срок согласно статье 4 приложения II к Конвенции	61–62	12

VII.	Правила процедуры для совещания государств-участников	63–72	12
A.	Предлагаемая поправка к правилу 53 (Решения по вопросам существа)	63–67	12
B.	Предложение о создании финансового комитета	68–72	13
VIII.	Роль совещания государств-участников в отношении осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву	73–78	13
IX.	Прочие вопросы	79–86	14
A.	Африканский институт Мирового океана	79	14
B.	Заявление Председателя при закрытии десятого совещания	80–84	14
C.	Сроки и программа работы одиннадцатого совещания государств- участников	86	15

I. Введение

1. Десятое совещание государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (Конвенция) было созвано 22-26 мая 2000 года в соответствии с пунктом 2(е) статьи 319 Конвенции и решением, принятым на девятом совещании (SPLOS/48, пункт 58). Во исполнение этого решения и в соответствии с правилом 5 правил процедуры, принятых Совещанием государств-участников (SPLOS/2/Rev.3), приглашения участвовать в работе совещания были направлены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций всем государствам — участникам Конвенции. Кроме того, приглашения были разосланы наблюдателям, упоминаемым в правиле 18 правил процедуры (SPLOS/2/Rev.3/Add.1), включая Председателя и Секретаря Международного трибунала по морскому праву и Генерального секретаря Международного органа по морскому дну.

2. Совещанию были представлены следующие документы:

- правила процедуры для совещаний государств-участников (SPLOS/2/Rev.3 и SPLOS/2/Rev.3/Add.1);
- доклад о работе девятого совещания государств-участников (SPLOS/48);
- предварительная повестка дня (SPLOS/L.17);
- годовой доклад Международного трибунала по морскому праву за 1999 год (SPLOS/50);
- проект предлагаемого бюджета Международного трибунала по морскому праву на 2001 год (SPLOS/WP.12);
- доклад внешних ревизоров за 1998 финансовый год с финансовыми ведомостями Международного трибунала по морскому праву по состоянию на 31 декабря 1998 года (SPLOS/51);
- доклад внешних ревизоров за 1999 финансовый год с финансовыми ведомостями Международного трибунала по морскому праву по состоянию на 31 декабря 1999 года (SPLOS/53);

- письмо Председателя Комиссии по границам континентального шельфа от 5 мая 2000 года на имя Председателя десятого совещания государств-участников (SPLOS/52);
- Финансовые положения Международного трибунала по морскому праву (SPLOS/36);
- представленные Японией предложения, касающиеся Финансовых положений Трибунала (SPLOS/36) (SPLOS/CRP.15 и SPLOS/CRP.23);
- предложения Европейского сообщества, касающиеся Финансовых положений Трибунала (SPLOS/36) (SPLOS/CRP.16 и SPLOS/CRP.16/Rev.1);
- Республика Корея: предложения относительно Финансовых положений Трибунала (SPLOS/36) (SPLOS/CRP.18);
- Германия: предложения, касающиеся Финансовых положений Трибунала (SPLOS/CRP.19 и SPLOS/CRP.25);
- Европейское сообщество, Германия и Япония: предложение, касающееся Финансовых положений Трибунала (SPLOS/36) (SPLOS/CRP.24);
- Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: предложение в отношении Правил процедуры для совещаний государств-участников (SPLOS/CRP.20);
- представленное делегацией Чили предложение о рассмотрении на Совещании государств-участников вопроса об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (SPLOS/CRP.22).

II. Организация работы

A. Открытие десятого совещания и выбор должностных лиц

3. Десятое совещание государств-участников было открыто заместителем Председателя девятого совещания послом Пенни Уэнсли (Австралия).

4. Совещание избрало путем аккламации Председателем десятого совещания государств-участников посла Питера Д. Дониги (Папуа-Новая Гвинея).

5. Совещание избрало заместителями Председателя десятого совещания государств-участников представителей Австралии, Камеруна, Хорватии и Чили.

В. Вступительное заявление Председателя

6. В своем вступительном заявлении Председатель приветствовал все государства-участники, особенно Никарагуа, которая сдала на хранение свою ратификационную грамоту и должна стать 133-м государством-участником 2 июня 2000 года.

7. Он указал, что Конвенция все в большей степени приобретает характер одного из уникальных документов международного права. Рост числа государств-участников, все более широкое признание Конвенции государствами, которые еще не завершили процесс ее ратификации или присоединения к ней, включая основные промышленно развитые государства, свидетельствуют о ее важном значении для международного права. Конвенция ознаменовала весьма значительную договоренность, достигнутую между государствами, обладающими технологическими навыками, знаниями, кадрами и оборудованием, и государствами, само существование которых зависит в значительной степени от богатств океана и ресурсов морского дна. Он выразил надежду на то, что международное сообщество будет по-прежнему предпринимать конкретные шаги и принимать эффективные меры к осуществлению принципов, провозглашенных в Конвенции.

8. Председатель изложил программу работы десятого совещания, подчеркнув, что первоочередное внимание следует уделять таким пунктам повестки дня, как проект бюджета Международного трибунала по морскому праву на 2001 год, а также финансовые вопросы, касающиеся работы Трибунала. Он особо отметил, что Трибунал, будучи одним из учреждений, созданных Конвенцией, уже оказывает влияние на

урегулирование споров, касающихся морского права. Об этом свидетельствуют пять уже разобранных дел, одни из которых были посвящены принятию предварительных мер, а другие — более подробному и углубленному анализу спорных вопросов. Авторитет Трибунала был продемонстрирован тем обстоятельством, что его постановления и решения соблюдаются и выполняются. Объем рабочей нагрузки Трибунала, как ожидается, будет возрастать по мере обращения в него все большего числа государств, желающих вынести свои споры на его рассмотрение. Поэтому в бюджете Трибунала, представленном Совещанию, отражено ожидаемое увеличение числа дел и судебных разбирательств. Председатель предложил рассмотреть бюджет в рабочей группе открытого состава.

9. Он обратил внимание совещания на важные вопросы, подлежащие рассмотрению: Финансовые положения Трибунала; доклады внешних ревизоров и Правила процедуры для совещаний государств-участников, в частности правило 53, касающееся решений по вопросам существа.

10. Что касается других учреждений, созданных Конвенцией, то Председатель отметил, что Комиссия по границам континентального шельфа также добилась существенного прогресса с момента своего создания. Она уже приняла Научно-техническое руководство и провела однодневное информативное открытое совещание для государств-участников и для других заинтересованных стран 1 мая 2000 года. Он обратил внимание на письмо Председателя Комиссии по вопросу о финансировании участия членов Комиссии из развивающихся стран в ее работе.

11. Председатель отметил также прогресс в работе Международного органа по морскому дну. Он утвердил планы работы по разведке семи первоначальных вкладчиков и в настоящее время завершает разработку проекта правил поиска и разведки полиметаллических конкреций.

С. Утверждение повестки дня и организация работы

12. Совещание рассмотрело предварительную повестку дня десятого совещания (SPLOS/L.17).

Делегации Чили и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии предложили затронуть два вопроса в рамках пункта 14 повестки дня. Утвержденная повестка дня содержится в документе SPLOS/54.

III. Доклад Комитета по проверке полномочий

13. Совещание государств-участников назначило Комитет по проверке полномочий, в состав которого вошли следующие члены: Гватемала, Индонезия, Китай, Мальта, Нигерия, Португалия, Словакия, Уругвай и Южная Африка.

14. Комитет по проверке полномочий провел одно заседание 25 мая 2000 года. Комитет избрал своим председателем г-на Хулио Ламарте (Уругвай). На заседании Комитет рассмотрел полномочия представителей на десятом совещании государств-участников. Он принял полномочия, представленные представителями 86 государств-участников Конвенции, включая Европейское сообщество. 26 мая 2000 года совещание государств-участников утвердило доклад Комитета (SPLOS/55).

IV. Вопросы, касающиеся Международного трибунала по морскому праву

A. Годовой доклад Трибунала

15. Годовой доклад Международного трибунала по морскому праву за календарный 1999 год (SPLOS/50) был представлен Совещанию государств-участников в соответствии с пунктом 3(d) правила 6 Правил процедуры Совещания государств-участников.

16. В своем вступительном заявлении Председатель Трибунала судья Ф. Чандрасекхара Рао сообщил совещанию об изменениях в составе Трибунала и его камер. Он отметил, что в течение двух сессий, состоявшихся в 1999 году, Трибунал в дополнение к своей судебной деятельности и другим административным функциям рассматривал такие важные вопросы, как направление

инструкций Секретариату и юридические издержки сторон в спорах, рассматриваемых Трибуналом.

17. Трибунал рассмотрел также вопросы, касающиеся отношений с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями, как-то Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международная морская организация (ИМО), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Межправительственная океанографическая комиссия (МОК), Международный орган по морскому дну и Международное гидрографическое бюро (МГБ), а также с Комиссией по границам континентального шельфа на предмет содействия обмену соответствующей информацией.

18. Председатель отметил, что переговоры между Трибуналом и Федеративной Республикой Германией, касающиеся соглашения о штаб-квартире Трибунала, а также использования ее помещений и въезда в них, достигли критической стадии, когда обе стороны всеми силами стремятся завершить принятие этих мер к 3 июля 2000 года. Эта дата была установлена в качестве даты торжественного открытия нового здания. Приглашения были направлены всем государствам-участникам и различным международным организациям и уважаемым деятелям, и церемония пройдет в присутствии Генерального секретаря.

19. Финансовое положение Трибунала остается далеко не удовлетворительным. По состоянию на 31 декабря 1999 года объем невыплаченных начисленных взносов в бюджеты Трибунала начиная с 1996/97 года составил 1 473 290 долл. США. Он обратил внимание на резолюцию 54/31 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1999 года, в которой ко всем государствам-участникам Конвенции был обращен призыв выплачивать свои начисленные взносы Трибуналу в полном объеме и вовремя с целью обеспечить, чтобы он был в состоянии осуществлять свои функции, как предусмотрено в Конвенции.

20. Что касается судебной деятельности Трибунала, то Председатель сообщил, что в течение 1999 года на рассмотрение Трибунала было вынесено три дела: первым было дело о судне «Сайга» (№ 2), а вторым и третьим были дела о

южном голубом тунце. Соображения по существу первого дела о споре между Сент-Винсентом и Гренадинами и Гвинеей в отношении ареста и задержания судна «Сайга» были представлены Трибуналу в феврале 1998 года. После того, как стороны представили состязательные бумаги, в марте 1999 года было проведено 18 открытых заседаний, а 1 июля 1999 года Трибунал вынес свое решение.

21. Второе и третье дела касались просьб, представленных 30 июля 1999 года соответственно Новой Зеландией и Австралией, о предписании временных мер до образования арбитража применительно к спору с Японией, касающемуся южного голубого тунца. Трибунал вынес свое постановление по этим делам 27 августа 1999 года.

22. Председатель подчеркнул, что по делам, представленным Трибуналу до настоящего времени, ему удавалось выносить свои постановления и решения оперативно.

23. Делегации выразили свою признательность Председателю и Трибуналу за представленный годовой доклад. Некоторые подчеркнули важную роль Трибунала в мирном урегулировании споров и выразили признательность членам Трибунала за отличную работу и профессионализм, проявленный при разбирательстве представленных им до настоящего времени дел.

24. Некоторыми делегациями было подчеркнуто важное значение завершения переговоров о соглашении о штаб-квартире, а также необходимость выплаты всеми государствами своих взносов в бюджет Трибунала.

25. Совещание с удовлетворением приняло к сведению доклад Трибунала.

В. Бюджет Трибунала на 2001 год

26. Председатель Трибунала представил проект бюджета Трибунала на 2001 год (SPLOS/WP.12). Он подчеркнул, что в основе предложений по бюджету по-прежнему лежит эволюционный подход, применяющийся при составлении предыдущих бюджетов. Он указал, что рост бюджетных ассигнований в основных областях по сравнению с 2000 годом обусловлен главным образом потребностями в укреплении юридического,

лингвистического и административного потенциала Секретариата, которые возникают вследствие ожидаемой программы работы на 2001 год. Кроме того, увеличение объема бюджета необходимо также для того, чтобы удовлетворить потребности в техническом обслуживании, эксплуатации и обеспечении безопасности в новых помещениях Трибунала, установить полностью интегрированную систему компьютеризации новых помещений и покрыть издержки по ожидаемой судебной деятельности Трибунала в 2001 году.

27. Предложение по бюджету Трибунала на 2001 год было составлено, в частности, исходя из того, что в 2001 году Трибунал проведет заседания общей продолжительностью 10 недель, из них 6 для рассмотрения дел и 4 для целей — в основном административных, — которые могут и не иметь отношения к делам. Предлагаемый бюджет составил в общей сложности 8 698 900 долл. США в следующей разбивке:

a) периодические расходы в размере 7 164 000 долл. США, в том числе:

i) 1 760 000 долл. США — на вознаграждение, путевые расходы и пенсии судей;

ii) 3 566 800 долл. США — на оклады и смежные расходы по персоналу (16 должностей категории специалистов и выше и 23 должности категории общего обслуживания);

iii) 272 600 долл. США — на общие расходы по временной помощи, сверхурочные, официальные поездки и представительские расходы;

iv) 129 100 долл. США — на временную помощь для обслуживания заседаний;

v) 1 435 500 долл. США — на прочие статьи, включая связь, материалы и принадлежности, типографско-переплетные работы, эксплуатацию помещений, аренду и эксплуатацию оборудования, библиотечные услуги, подготовку кадров и безопасность;

b) единовременные расходы в размере 541 000 долл. США, главным образом для приобретения мебели, оборудования и специального оборудования;

с) чрезвычайные средства в размере 943 900 долл. США на деятельность в связи с рассмотрением дел;

d) перечисления в Фонд оборотных средств Трибунала в размере 50 000 долл. США.

28. Предложения по бюджету были сначала рассмотрены в рамках рабочей группы открытого состава. Рабочая группа провела несколько заседаний, в течение которых она провела постатейное рассмотрение предложений. Были также проведены неофициальные консультации под председательством Председателя Совещания с участием заинтересованных делегаций, а также Председателя и Секретаря Трибунала.

29. На основе договоренности, достигнутой в Рабочей группе, Совещанию государств-участников было рекомендовано утвердить пересмотренный бюджет Трибунала на 2001 год (SPLOS/L.18). Совещание государств-участников утвердило пересмотренный бюджет (SPLOS/56). Оно приняло к сведению то обстоятельство, что большая часть случаев увеличения расходов по бюджету на 2001 год по сравнению с 2000 годом обусловлено расходами на эксплуатацию новых помещений Трибунала, управление ими и обеспечение в них безопасности, а также ожидаемым объемом судебной деятельности.

30. Бюджет был утвержден на общую сумму 8 090 900 долл. США в следующей разбивке:

a) периодические расходы в размере 6 902 000 долл. США, включая:

i) 1 760 000 долл. США — на вознаграждение, путевые расходы и пенсии судей;

ii) 3 365 200 долл. США — на оклады и смежные расходы по персоналу (14 должностей категории специалистов и выше и 21 должность категории общего обслуживания);

iii) 272 600 долл. США — на временную помощь общего характера, сверхурочные, официальные поездки и представительские расходы;

iv) 129 100 долл. США — на временную помощь для обслуживания заседаний;

v) 1 375 100 долл. США — на прочие статьи, включая связь, материалы и принадлежности, типографско-переплетные работы, эксплуатацию помещений, аренду и эксплуатацию оборудования, библиотечные услуги, подготовку кадров и безопасность;

b) единовременные расходы в размере 275 000 долл. США, главным образом для закупки мебели, оборудования и специального оборудования.

Чтобы предоставить Трибуналу необходимые финансовые средства для рассмотрения дел в 2001 году, в частности тех, которые требуют проведения оперативных разбирательств, Совещание государств-участников утвердило далее выделение 863 900 долл. США в качестве чрезвычайных средств, которые должны будут использоваться только в случае представления дел в Трибунал. Оно утвердило также дополнительную сумму в 50 000 долл. США для кредитования Фонда оборотных средств Трибунала в 2001 году и постановило, что в качестве исключения экономия по бюджетным ассигнованиям на 2001 год в размере до 200 000 долл. США также будет перечислена в Фонд.

31. Следует отметить, что в утвержденном бюджете достигнуто сокращение (в размере 608 000 долл. США) по сравнению с проектом бюджета на 2001 год, который был предложен Трибуналом.

32. Бюджет Трибунала на 2001 год, включая его чрезвычайный фонд и дополнительные взносы в Фонд оборотного капитала в 2001 году, должен финансироваться всеми государствами и международными организациями, являющимися сторонами в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Взносы, которые надлежит делать государствам-участникам, должны основываться на шкале взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций за предыдущих финансовый год, скорректированной с учетом участия в Конвенции. Совещание государств-участников постановило, что при установлении ставок начисления взносов государств-участников в бюджет Трибунала на 2001 год будут использоваться минимальная ставка в 0,01 процента и максимальная ставка в 25,00 процента. Взнос Европейского сообщества в

бюджет будет составлять соответствующую долю объема утвержденного бюджета и будет основываться на его взносе в нынешний бюджет (SPLOS/48, пункт 27).

33. В контексте обсуждения бюджетных вопросов Трибунала ряд делегаций выразил мнение о том, что нужно было преследовать цель нулевого роста или минимального роста. Одна делегация заявила, что, если бы Совещание приложило более настойчивые усилия по обеспечению экономии средств, можно было бы достигнуть более существенного сокращения, нежели 608 000 долл. США. Указав, что Трибуналу были предоставлены достаточные ресурсы для выполнения им своих обязанностей, эта делегация заявила, что пока в рабочей нагрузке Трибунала не происходит существенных изменений, необходимо сохранять нынешние бюджетные показатели неизменными с надлежащим учетом инфляции.

34. Некоторые делегации подчеркнули необходимость обеспечения справедливого географического распределения среди сотрудников Секретариата и указали, что необходимо, в частности, уделять внимание гражданам из африканских государств, с тем чтобы обеспечить их представительство, в частности, в Правовой секции Секретариата.

С. Финансовые положения Трибунала

35. Финансовые положения Трибунала, принятые Трибуналом (SPLOS/32), были представлены Председателем Трибунала на рассмотрение Совещания государств-участников на девятом совещании. В ходе этого совещания состоялось обсуждение положений и был внесен ряд проектов поправок (SPLOS/CRP.15, 16, 18 и 19). Совещание постановило продолжить свое обсуждение Финансовых положений Трибунала на десятом совещании. Было также решено, что любые дальнейшие замечания и поправки следует представлять в Секретариат в письменном виде к 30 ноября 1999 года (SPLOS/48, пункты 35–37).

36. Секретариат не получил каких-либо дальнейших замечаний и поправок к этой дате. Однако на десятом совещании государств-участников был представлен ряд проектов-поправок (SPLOS/CRP.16/Rev.1, CRP.23, 24 и 25). В ходе

обсуждения делегациями был сделан ряд предложений, многие из которых пользовались общей поддержкой. Сложилось мнение, что необходимо провести дальнейшую работу на следующем (одиннадцатом) совещании, и Председатель десятого совещания просил Секретариат Организации Объединенных Наций и Секретариат Трибунала подготовить пересмотренный вариант Финансовых положений Трибунала с учетом различных предложений и результатов обсуждения на девятом и десятом совещаниях.

37. Целый ряд из выдвинутых предложений подвергся тщательному обсуждению. Одно из них касалось представления бюджета Трибунала в «двойной валютной системе» с учетом того обстоятельства, что часть расходов Трибунала выражена в долларах Соединенных Штатов, а остальная часть — в евро или немецких марках. Еще одно предложение было посвящено взносам, вносимым международными организациями, которые являются сторонами Конвенции (см. пункт 32).

Д. Доклады внешних ревизоров и финансовые ведомости Трибунала за 1998 и 1999 годы

38. Секретарь Международного трибунала по морскому праву представил доклад внешних ревизоров за 1998 финансовый год с финансовыми ведомостями Трибунала по состоянию на 31 декабря 1998 года (SPLOS/51). Он сообщил Совещанию, что члены Трибунала еще не имели возможности рассмотреть доклад внешних ревизоров и финансовые ведомости за 1999 финансовый год (SPLOS/53). С учетом разъяснения, представленного Секретарем, Совещание постановило отложить рассмотрение доклада ревизоров и финансовых ведомостей за 1999 год до одиннадцатого совещания государств-участников.

39. Одна делегация выразила свое удовлетворение докладом внешних ревизоров и финансовой ведомостью за 1998 финансовый год, в которых, как она указала, учтены предложения, сформулированные на девятом совещании государств-участников применительно к докладу о

ревизии за 1996/97 год (SPLOS/48, пункт 29). Делегация поблагодарила Секретаря за принятие предложений во внимание и предложила продолжать эту практику в будущие годы.

40. Совещание приняло к сведению доклад внешних ревизоров и финансовую ведомость за 1998 финансовый год.

Е. Целевой фонд в отношении Трибунала

41. Совещание рассмотрело предложение делегации Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии о создании целевого фонда, аналогичного Целевому фонду, учрежденному для Международного Суда, для оказания государствам финансовой помощи в ходе разбирательств в Международном трибунале по морскому праву. Делегация Соединенного Королевства предложила, чтобы целевой фонд был учрежден резолюцией Генеральной Ассамблеи. Он будет финансироваться на добровольной основе за счет взносов государств, межправительственных организаций, неправительственных организаций и отдельных лиц и будет управляться Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Фонд будет использоваться главным образом для покрытия расходов в связи с разбирательствами по существу дела в тех случаях, когда юрисдикция Трибунала несомненна. Было предложено далее создать группу экспертов для рассмотрения и определения объема необходимой финансовой помощи. Утвержденный объем будет покрывать расходы по подготовке реплик, оплате услуг адвокатов, путевых расходов по проезду в место заседания Трибунала и т.д., но не будет включать выплату какой бы то ни было компенсации. Совещанию государств-участников будет представляться ежегодный доклад о статусе Фонда.

42. Председатель Трибунала выразил признательность Трибунала делегации Соединенного Королевства за представленное ею предложение. Он подчеркнул, что наличие финансовой помощи будет служить средством преодоления финансовых препятствий на пути к судебному урегулированию споров и поощрять мирное их разрешение. Он отметил, что создание целевых фондов для целей оказания финансовой помощи государствам в связи с покрытием расходов

при урегулировании споров в международных судебных форумах не является новой концепцией, и привел пример Целевого фонда Генерального секретаря для оказания помощи в урегулировании споров через посредство Международного Суда, Фонд финансовой помощи при Постоянной палате Третейского суда и механизмы оказания юридической помощи в рамках Всемирной торговой организации.

43. Председатель Трибунала счел инициативу Соединенного Королевства своевременной. Он указал, что отсутствие целевого фонда в Трибунале может служить сдерживающим фактором, когда государства выбирают процедуру урегулирования споров согласно статье 287 Конвенции.

44. Он предложил, чтобы целевой фонд в отношении Трибунала не ограничивался, как в случае с Целевым фондом в отношении Международного Суда, лишь оказанием финансовой помощи в связи с разбирательствами по существу дела. Он должен скорее быть направлен на оказание государствам финансовой помощи в покрытии расходов в связи с любым этапом разбирательств по представленным делам или по делам, которые будут представлены в Трибунал, включая его камеры.

45. Делегации выразили признательность делегации Соединенного Королевства за представленное ею предложение. Было выражено согласие с тем, что отсутствие адекватных ресурсов представляет собой проблему, вызывающую законное беспокойство у развивающихся стран. Идея учреждения целевого фонда, финансируемого за счет добровольных взносов, получила широкую поддержку. Некоторые делегации выразили предпочтение целевому фонду, использование ресурсов которого не будет ограничиваться лишь разбирательствами по существу, а, как предложил Председатель Трибунала, будет охватывать любой этап разбирательства.

46. Некоторые делегации подчеркнули, что учреждение целевого фонда не должно подрывать независимости Трибунала. В этой связи было обращено внимание на практику Целевого фонда в отношении Международного Суда, где рекомендации Генеральному секретарю выносит не сам Суд, а группа из трех экспертов, назначаемых Генеральным секретарем. Признавая весьма важную роль, которую будет играть группа по

целевому фонду Трибунала, некоторые делегации заявили, что необходимо будет более четко прояснить ее состав и функции. Одна делегация предложила разработать руководство, которое будет регулировать использование фонда.

47. Делегации согласились, что применительно к Трибуналу необходимо создать целевой фонд и в этой связи нужно разработать рекомендацию Генеральной Ассамблее. Одна делегация заявила, что официальное решение по этому вопросу следует отложить до следующего совещания государств-участников. Совещание приняло эту оговорку к сведению и постановило рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть на ее пятьдесят пятой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Мировой океан и морское право», вопрос об учреждении целевого фонда, который будет финансироваться за счет добровольных взносов, для цели оказания финансовой помощи государствам при проведении разбирательств в Международном трибунале по морскому праву. Решение совещания содержится в документе SPLOS/57.

V. Информация о деятельности Международного органа по морскому дну

48. На девятом совещании государств-участников было решено, что Генеральному секретарю Международного органа по морскому дну будет предоставлена возможность выступить на десятом совещании и представить информацию о деятельности Органа (SPLOS/48, пункт 53).

49. Во исполнение этой просьбы и в соответствии с правилом 37 правил процедуры для совещания государств-участников Генеральный секретарь Органа г-н Сатья Нандан представил совещанию устный доклад о последних событиях в деятельности Органа. В своем заявлении он подчеркнул, что одним из наиболее важных достижений в ходе пятой сессии Органа, состоявшейся с 9 по 27 августа 1999 года, было утверждение Ассамблеей Органа Соглашения между Органом и правительством Ямайки о штаб-квартире Органа. Он добавил, что секретариат теперь начнет работу над составлением дополнительного Соглашения, касающегося

условий эксплуатации Органом здания штаб-квартиры.

50. Что касается других событий на пятой сессии, то Совет Органа принял Финансовые положения Органа и ему удалось достичь дальнейшего существенного прогресса по проекту правил поиска и разведки полиметаллических конкреций. Юридическая и техническая комиссия начала рассмотрение проекта руководства по оценке возможного экологического воздействия разведки полиметаллических конкреций.

51. Генеральный секретарь сообщил Совещанию, что в ходе первой части шестой сессии в марте 2000 года Совет продолжил в первоочередном порядке свою работу над проектом правил поиска и разведки полиметаллических конкреций. Ему удалось добиться значительного прогресса в рассмотрении наиболее сложных областей в проекте правил. В частности, Совет рассмотрел положения, касающиеся применения принципа осторожного подхода, защиты и сохранения морской среды, представления данных о разведке и конфиденциальности данных и информации. Он заявил, что Совет продолжит свои обсуждения по проекту правил на второй части шестой сессии, которая состоится с 3 по 14 июля 2000 года, с целью принятия проекта в этот срок.

52. Со 2 по 6 августа 1999 года Орган провел практикум по предлагаемым технологиям глубоководной разработки морского дна, отчет о ходе работы которого будет опубликован в ближайшее время. Еще один практикум созывался в Кингстоне с 26 по 30 июня 2000 года для целей содействия работе по обзору положения в области накопленных знаний и проведенных исследований по ресурсам помимо полиметаллических конкреций, то есть по полиметаллическим сульфидам и кобальтовым коркам, ибо в Орган была представлена просьба Российской Федерации о разработке правил, положений и процедур разведки этих ресурсов. В течение ближайших двух лет Орган намерен создать централизованную базу данных, доступ к которой будут иметь все члены, не только по полиметаллическим конкрециям, но и по всем морским ископаемым ресурсам в Районе. Планируется создать экологические базы данных, которые будут облегчать определение фонового состояния морской среды на потенциальных участках добычи в Районе. Когда будут созданы

такие базы данных, содержащие, в частности, информацию по основным биологическим параметрам глубоководного бентоса в зоне разлома Клариона-Клиппертон, то они будут оказывать содействие в оценке данных и информации, получаемых в результате осуществления контракторами программ наблюдения для целей мониторинга и измерения параметров воздействия деятельности по разведке на морскую среду.

53. Генеральный секретарь подчеркнул, что для государств-участников важно оказывать поддержку работе Органа. Один из способов оказания такой поддержки состоит в выплате начисленных взносов в административный бюджет полностью и вовремя. До настоящего времени взносы в бюджет на 2000 год были получены от 35 членов Органа в сумме, составляющей 41 процент общего объема начисленных взносов. К сожалению, остаются невыплаченными взносы 68 членов в бюджет 1999 года на общую сумму 217 814 долл. США и взносы 46 членов в бюджет 1998 года на общую сумму 1 311 409 долл. США. Сорок членов Органа имеют задолженность по взносам за период, превышающий два года. Он напомнил государствам-участникам о положениях статьи 184 Конвенции и правила 80 правил процедуры Ассамблеи, в которых предусматривается, что член Органа, имеющий задолженность по выплате своих финансовых взносов в Орган, лишается права голоса, если объем его задолженности равен или превышает объем взносов, начисленных ему за предыдущие два полных года.

54. Еще одним способом оказания поддержки работе Органа, как подчеркнул Генеральный секретарь, является участие в его заседаниях. Вызывает все большую озабоченность то обстоятельство, что становится все сложнее собрать кворум на заседаниях Ассамблеи. Он настоятельно призвал всех членов Органа (все государства-участники) приложить максимум усилий к обеспечению активного участия в заседаниях Органа на следующей сессии.

55. Совещание с удовлетворением приняло к сведению доклад Генерального секретаря Органа. Некоторые делегации подчеркнули важность работы Органа и потребность в том, чтобы государства-участники неизменно направляли своих представителей и в полной мере участвовали

в его заседаниях и выплачивали свои взносы в полном объеме и в надлежащий срок.

VI. Вопросы, касающиеся континентального шельфа и Комиссии по границам континентального шельфа

A. Финансирование участия членов Комиссии из развивающихся стран

56. Председатель обратил внимание Совещания на письмо, направленное ему Председателем Комиссии по границам континентального шельфа г-ном Юрием Казминым (SPLOS/52), где во исполнение просьбы девятого совещания государств-участников (SPLOS/48, пункт 48) Председатель Комиссии представил информацию в связи с возможным учреждением целевого фонда касательно фактических потребностей и финансовой сметы путевых расходов и выплаты суточных членов Комиссии из развивающихся стран по каждой сессии. По просьбе Председателя Совещания, секретарь Комиссии выступил перед Совещанием по вопросу о целевом фонде, подготовке кадров и по другим проблемам Комиссии и ответил на вопросы делегаций, касающиеся Комиссии. Делегации выразили свою широкую поддержку идеи создания добровольного целевого фонда с целью обеспечить участие членов Комиссии из развивающихся стран в работе Комиссии, несмотря на положение приложения II к Конвенции, в котором государству-участнику, выдвигающему кандидатуру члена Комиссии, предписывается покрывать расходы члена при осуществлении им обязанностей в Комиссии.

57. Совещание приняло решение (SPLOS/58), в котором оно рекомендовало Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций учредить добровольный целевой фонд для целей покрытия расходов в связи с участием (путевых расходов и суточных) членов Комиссии по границам континентального шельфа из развивающихся стран в заседаниях Комиссии.

B. Техническая помощь государствам и подготовка кадров

58. В ходе обсуждения вопроса о целевом фонде для финансирования участия членов Комиссии по границам континентального шельфа из развивающихся стран некоторые представители предложили расширить фонд для охвата технической помощи развивающимся государствам, особенно наименее развитым из них и малым островным государствам, включая подготовку тех, кто будет вести разработку представлений о расширенной зоне континентального шельфа в Комиссию.

59. В этой связи было подчеркнуто, что Комиссия рассмотрела вопрос о подготовке, необходимой для оказания содействия государствам в разработке представлений в отношении внешних границ расширенной зоны континентального шельфа. Комиссия приняла план действий по подготовке кадров и подготовила основную схему, на которой иллюстрируется процесс подготовки представлений прибрежными государствами. Она работает над модулями для учебного курса, и дальнейшая разработка этих модулей будет произведена в течение следующей сессии Комиссии.

60. Собрание постановило рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть на своей пятидесятой пятой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Мировой океан и морское право», вопрос об учреждении добровольного фонда или фондов для целей: а) оказания содействия государствам-участникам в выполнении их обязательств по статье 76 Конвенции; и б) обеспечения подготовки кадров для стран, в частности наименее развитых из них и малых островных развивающихся государств, в подготовке представлений в Комиссию в отношении внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль, в зависимости от обстоятельств.

С. Десятилетний срок согласно статье 4 приложения II к Конвенции

61. Что касается вопросов, относящихся к статье 76 и статье 4 приложения II к Конвенции, то одна делегация предложила Собранию рассмотреть сложности, с которыми сталкиваются некоторые страны, особенно развивающиеся страны, применительно к соблюдению срока подачи представлений в Комиссию по границам

континентального шельфа. Делегация подчеркнула, что в статье 4 приложения II к Конвенции устанавливается 10-летний срок с момента вступления Конвенции в силу для тех прибрежных государств, которые желают представить в Комиссию конкретные данные о внешних границах их континентального шельфа там, где он простирается более чем на 200 морских миль. С учетом ограниченного технического потенциала, имеющегося в распоряжении некоторых развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, Собранию следует рассмотреть возможные способы оказания содействия как в отношении научно-технических кадров, необходимых для подготовки представлений, так и в отношении соблюдения предписанного в Конвенции срока или его продления.

62. На Собрании была выражена общая поддержка проблемам, затронутым в отношении сложности соблюдения десятилетнего срока. Оно постановило включить в повестку дня одиннадцатого Собрания пункт, озаглавленный «Вопросы в отношении статьи 4 приложения II к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву», и просило Секретариат подготовить в этой связи общий документ.

VII. Правила процедуры для совещания государств-участников

A. Предлагаемая поправка к правилу 53 (Решения по вопросам существа)

63. Собрание продолжило рассмотрение поправки к правилу 53 (Решения по вопросам существа) Правил процедуры для совещаний государств-участников (SPLOS/2/Rev.3), которая была внесена Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии на девятом совещании государств-участников (SPLOS/CRP.20). В этом предложении предусматривается включение еще одного пункта в правило 53, с тем чтобы решения по бюджетным и финансовым вопросам принимались большинством в три четверти присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников, при том условии, что такое

большинство будет включать государства-участники, взносы которых покрывают по меньшей мере три четверти расходов Трибунала, а также большинство государств-участников, участвующих в совещании.

64. Некоторые делегации, сославшись на обсуждение предложения на девятом Совещании (SPLOS/48, пункты 41–43), поддержали предлагаемую поправку к правилу 53, поскольку ее принятие обеспечит максимально широкую поддержку бюджета Трибунала. Однако другие делегации выразили решительное возражение против предлагаемой поправки, заявив, что она, в сущности, приведет к взвешенному голосованию в нарушение принципа равенства, который соблюдается в Организации Объединенных Наций и ее органах. Эти делегации отметили, что до настоящего времени совещание государств-участников утверждало бюджеты Трибунала консенсусом и нет необходимости менять правила, ибо нынешняя система работает хорошо.

65. В свете выраженных мнений Соединенное Королевство предложило опустить из его предложения требование о том, чтобы большинство в три четверти голосов обязательно включало те государства-участники, взносы которых покрывают по меньшей мере три четверти расходов Трибунала. Исправленное предложение также не было принято рядом делегаций, которые поставили под сомнение необходимость увеличения требуемого большинства и изменения нынешней нормы в две трети голосов. Другие делегации пока зарезервировали свою позицию по исправленному предложению.

66. Совещание, отметив различные выраженные мнения по условиям принятия решений по финансовым и бюджетным вопросам, постановило рассмотреть вновь исправленное предложение Соединенного Королевства на следующем совещании.

67. Еще одним вопросом, затронутым в отношении правила 53 в ходе обсуждения принятия решений, было проводимое в правиле разграничение между «присутствующими и участвующими в голосовании государствами» и «государствами, участвующими в совещании». Некоторые делегации выразили мнение о том, что такое разграничение не является необходимым и

вводит в заблуждение. В ответ было выражено мнение о том, что малочисленные делегации придают важное значение сохранению этого разграничения и, соответственно, нынешнюю формулировку правила 53 менять не следует. Было решено отложить обсуждение этого вопроса до следующего совещания государств-участников.

В. Предложение о создании финансового комитета

68. Одна из делегаций предложила, чтобы Совещание в контексте Правил и процедур для совещаний государств участников рассмотрело в будущем вопрос о создании финансового комитета, который был предусмотрен рядом делегаций в их предложениях по проекту финансовых положений Международного трибунала по морскому праву. Некоторые делегации выразили свою поддержку идеи учреждения финансового комитета, который, по их мнению, должен состоять из экспертов и собираться до проведения совещаний государств-участников. По их мнению, такой комитет будет способствовать работе Совещания государств-участников, в результате чего оно сможет собираться на меньший период времени.

69. Некоторые делегации указали на необходимость рассмотреть форму и состав такого комитета и вытекающие из этого финансовые последствия, включая вопрос о том, насколько работа комитета позволит сократить продолжительность совещаний Совещания государств-участников.

70. Другие делегации поставили необходимость финансового комитета под сомнение. Они выразили свою поддержку нынешней процедуре рассмотрения бюджета Трибуналом, которая, по их словам, допускает возможность широкого участия всех заинтересованных делегаций.

71. В этом отношении представитель государства-наблюдателя предложил, чтобы вспомогательный орган, учреждаемый в рамках Совещания государств-участников, собирался перед каждым совещанием и функционировал в качестве рабочей группы открытого состава, которая сейчас рассматривает бюджет. Хотя идея использования рабочей группы открытого состава была поддержана несколькими делегациями, они

зарезервировали свою позицию по вопросу об учреждении финансового комитета, пока не будет представлен рабочий документ по этому вопросу теми, кто выступает за его учреждение.

72. Впоследствии Совещание постановило отложить обсуждение вопроса об учреждении финансового комитета до одного из будущих совещаний, пока не будет представлен рабочий документ теми делегациями, которые выступают за создание финансового комитета.

VIII. Роль совещания государств-участников в отношении осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

73. Совещание рассмотрело представление Чили, в котором предлагается включить новый пункт в повестку дня следующего совещания государств-участников, озаглавленный либо «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву», либо «Вопросы общего характера, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву» (SPLOS/CRP.22). В представлении содержится ссылка на обсуждения, имевшие место на девятом совещании и касавшиеся характеристик и работы Совещания государств-участников (SPLOS/48, пункты 49–53). В нем, в частности, предлагалось, чтобы участники Конвенции рассматривали вопрос о ее осуществлении. С этой целью Совещанию государств-участников ежегодно будет представляться доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам общего характера, возникшим в отношении Конвенции, как предусмотрено в статье 319 Конвенции. Кроме того, Совещание будет информироваться о работе Комиссии по границам континентального шельфа и Международного органа по морскому дну без ущерба для их сферы автономии и, там где это уместно, необходимой конфиденциальности.

74. В ходе последовавших обсуждений были выражены различные точки зрения на предложение Чили, причем ряд делегаций выразили свою поддержку предложению. Они согласились с тем, что Совещание государств-участников является

единственным компетентным органом, отвечающим за принятие решений по вопросам, касающимся осуществления Конвенции, и что его роль не должна ограничиваться рассмотрением лишь бюджетных и других административных вопросов. Эти делегации указали, что некоторые вопросы, касающиеся осуществления Конвенции, могут обсуждаться только Совещанием государств-участников.

75. Однако другие делегации выразили мнение о том, что расширение мандата Совещания государств-участников за пределы бюджетно-административных вопросов, как это предлагается Чили и другими делегациями, не предусмотрено в Конвенции. Осуществление Конвенции является обязанностью компетентных международных организаций. Они указали также, в частности, на мандат, предоставленный Генеральной Ассамблее в ее резолюциях 49/28 от 6 декабря 1994 года и 54/33 от 24 ноября 1999 года, и на роль вновь созданного Открытого процесса неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права. Они отметили также, что призыв к представлению Генеральным секретарем доклада, упоминаемого в статье 319 Конвенции, был отражен в резолюции 49/28, где Генеральному секретарю поручено ежегодно представлять Генеральной Ассамблее всеобъемлющий доклад по вопросам Мирового океана и морского права.

76. Еще ряд делегаций, не исключая возможности обсуждения вопросов существа на Совещании государств-участников, подчеркнул, что Генеральной Ассамблее была отведена весьма важная роль в обсуждении вопросов, касающихся океана и морского права. Эта роль теперь еще более укреплена Консультативным процессом, который, по их мнению, с течением времени может решить ряд проблем, затронутых Чили в ее предложении. Поэтому они предложили обсудить предложение Чили в будущем с учетом опыта, который будет накоплен в рамках Консультативного процесса.

77. Отвечая на вопрос о взаимоотношениях между расширенной ролью Совещания и Консультативным процессом, некоторые делегации указали на их взаимодополняющие роли: Совещание будет рассматривать вопросы, касающиеся осуществления Конвенции, а Консультативный процесс будет способствовать международному

сотрудничеству и координации в рамках Конвенции.

78. С учетом расхождения выраженных мнений Собрание постановило включить в повестку дня одиннадцатого Собрания государств-участников пункт, озаглавленный «Вопросы, касающиеся статьи 319 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву».

IX. Прочие вопросы

A. Африканский институт Мирового океана

79. Одна из делегаций предложила, чтобы во исполнение содержащихся в Конвенции положений о создании региональных морских научно-технических исследовательских центров Собрание государств-участников учредило африканский институт Мирового океана, который, в частности, играл бы определенную роль в проведении морских научных исследований и разработке морских технологий. В ответ другая делегация заявила, что предложение нуждается в дальнейшем изучении и может быть представлено в качестве совместной рекомендации Группой африканских государств.

B. Заявление Председателя при закрытии десятого совещания

80. В своем заключительном заявлении Председатель провел обзор различных решений, которые были достигнуты на совещании, и выразил удовлетворение большим объемом проделанной работы, в частности оперативным принятием бюджета Трибунала и рекомендаций Генеральной Ассамблеи об учреждении различных целевых фондов, предназначенных для оказания содействия развивающимся странам. Он отметил, что все эти, равно как и другие достижения, стали результатом духа сотрудничества и компромисса, с которым делегации подошли к работе на совещании.

81. Он заявил, что в бюджете Трибунала на 2001 год общим объемом 8 090 900 долл. США предусматривается распределение расходов по внедрению комплексной компьютерной сети в новых помещениях на два бюджетных периода; аналогичным образом, потребности в должностях категории общего обслуживания будут

пересмотрены в свете опыта, который будет накоплен в 2000 году. Председатель подчеркнул то обстоятельство, что Международный трибунал по морскому праву и его Секретариат проявили высокую ответственность в рассмотрении бюджетно-финансовых вопросов. Он особо отметил, что государства должны выплачивать свои начисленные взносы в полном объеме и в надлежащие сроки, с тем чтобы Трибунал мог эффективно осуществлять возложенные на него функции.

82. Он вновь отметил необходимость проведения дополнительной работы по финансовым положениям Трибунала. Он напомнил делегациям, что, хотя вопрос об учреждении финансового комитета подвергся углубленному обсуждению, этот пункт был отложен до следующего Собрания государств-участников. В этой связи он просил заинтересованные делегации представить официальные предложения, которые обеспечат Собранию рамки дальнейших обсуждений по этому вопросу.

83. Кроме того, Председатель особо указал на обращенный Генеральным секретарем Международного органа по морскому дну призыв к делегациям выплачивать свои взносы в Орган в полном объеме и в надлежащие сроки и, в частности, участвовать в работе Органа, с тем чтобы облегчить процесс принятия его решений.

84. В заключение Председатель выразил глубокую признательность делегациям за проявленный ими дух компромисса, без которого не удалось бы достичь прогресса, и членам Бюро за то содействие, которое они ему оказали в ходе Совещания. Он поблагодарил также Секретариат за его неоценимое содействие.

C. Сроки и программа работы одиннадцатого совещания государств-участников

85. Одиннадцатое совещание государств-участников будет проведено в Нью-Йорке с 7 по 11 мая 2001 года.

86. В повестку дня одиннадцатого совещания будут включены, в частности, следующие пункты:

a) доклад Международного трибунала по морскому праву Совещанию государств-участников за 2000 календарный год (правило 6 Правил процедуры для совещаний государств-участников);

b) проект бюджета Международного трибунала по морскому праву на 2002 год;

c) проект финансовых положений Международного трибунала по морскому праву;

d) доклад о внешней ревизии и финансовая ведомость Международного трибунала по морскому праву на 1999 финансовый год;

e) правила процедуры для совещаний государств-участников, в частности правила, касающиеся решений по вопросам существа (правило 53), включая учреждение финансового комитета;

f) вопросы, касающиеся статьи 319 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву;

g) вопросы, касающиеся статьи 4 приложения II Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву;

h) прочие вопросы.
